

## Совет

Distr.  
LIMITED

ISBA/3/C/L.4  
4 April 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН ПО МОРСКОМУ ДНУ

Третья сессия

Кингстон, Ямайка

17-27 марта 1997 года

### ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О РАБОТЕ СОВЕТА НА ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

1. Первая часть третьей сессии Ассамблеи Международного органа по морскому дну проходила в Кингстоне (Ямайка) 17-27 марта 1997 года. В число вопросов, которые Совету предстояло рассмотреть на этой части сессии, входили: повестка дня, выборы заместителей Председателя, рассмотрение заявлений о продлении временного членства в Органе на период после 16 ноября 1996 года и рассмотрение (на предмет принятия) норм, правил и процедур, необходимых для проведения деятельности в Районе по мере ее развития.

2. В начале сессии Совету сообщили о трагической гибели д-ра Х. Шимутвикени, который в августе 1996 года был избран в Юридическую и техническую комиссию. После того как Намибия, действуя в соответствии с пунктом 7 статьи 163 Конвенции и правилом 80 правил процедуры Совета, выдвинула кандидатуру г-жи Инге К. Заамвани (Намибия), этот кандидат был избран членом Комиссии на оставшуюся часть срока полномочий д-ра Шимутвикени.

#### Утверждение повестки дня

3. На своем 11-м заседании 18 марта 1997 года Совет утвердил повестку дня третьей сессии (ISBA/3/C/2). Было отмечено, что рассмотрение пунктов, касающихся бюджета Органа и финансовых положений, состоится на августовской сессии Совета после рассмотрения этих вопросов Финансовым комитетом. Насколько я понимаю, Финансовый комитет приступил к работе над проектом финансовых положений, однако пока не готов представить Совету свой доклад. Было отмечено также, что положения о персонале Органа к рассмотрению Советом пока не готовы.

#### Выборы заместителей Председателя Совета

4. На 11-м заседании я предложил председателям региональных групп выдвинуть своих кандидатов на посты заместителей Председателя Совета. После этого заместителями Председателя были избраны представители Камеруна (Группа африканских государств), Индонезии (Группа азиатских государств), Германии (Группа западноевропейских и других государств) и Российской Федерации (Группа восточноевропейских государств).

#### Заявления о продлении временного членства в Органе на период после 16 ноября 1996 года

5. Совет рассмотрел заявления о продлении временного членства на период после 16 ноября 1996 года, поступившие от 14 государств и Европейского сообщества. Совет постановил продлить членство Беларуси, Бельгии, Габона, Европейского сообщества, Катара, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мозамбика, Объединенных Арабских Эмиратов, Соломоновых Островов, Чили, Швейцарии и Южной Африки в Органе на временной основе на два года с 16 ноября 1996 года. Временное членство Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Украины в Органе было продлено по их просьбе с 16 ноября 1996 года на один год.

#### Доклад Юридической и технической комиссии

6. Юридическая и техническая комиссия на нынешней сессии заседала впервые и немедленно приступила к работе над проектом правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в международном районе морского дна (устав разработки). В результате замечаний, высказанных членами Совета, Комиссии было предложено периодически отчитываться о ходе своей работы. На 13-м заседании Совета 24 марта 1997 года Председатель Комиссии г-н Жан-Пьер Ленобль (Франция) представил Совету устный доклад. Он указал, что Комиссия добилась значительного прогресса в рассмотрении проекта устава разработки. Комиссия провела девять заседаний и уже завершила рассмотрение 32 из 42 правил этого проекта. Председатель указал, что ожидает завершения первого чтения проекта во второй половине того же дня.

7. В ходе прений, посвященных ходу работы в Комиссии, представитель Бразилии, выступая от имени Группы 77, просил Совет сделать заседания Комиссии открытыми для участия наблюдателей. Эту просьбу поддержало несколько других делегаций, которые указали на необходимость гласности обсуждений, касающихся проекта устава разработки. Генеральный секретарь сообщил Совету, что, обсудив этот вопрос, члены Комиссии единогласно приняли решение о том, что наблюдателей на ее заседания допускать не следует. Рядом делегаций было отмечено, что Юридическая и техническая комиссия является органом экспертов, а согласно общей практике заседания таких органов проводятся при закрытых дверях. Эти делегации отметили также, что у Совета будет возможность детально рассмотреть проект устава разработки, когда рекомендации Комиссии поступят к нему в установленном порядке.

8. На 15-м заседании Совета 26 марта 1997 года Председатель Комиссии дополнительно доложил Совету о работе, проделанной Комиссией за истекшие две недели, а среди всех членов Совета был распространен подготовленный Комиссией неофициальный проект предварительного текста. Комиссия сообщила, что пока не готова представить этот текст Совету на официальное рассмотрение.

#### Соглашение о взаимоотношениях с Организацией Объединенных Наций

9. На своем 12-м заседании 20 марта 1997 года Совет утвердил Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну, отметив, что Соглашение было 14 марта 1997 года подписано Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Международного органа по морскому дну и что Соглашение временно применяется Организацией Объединенных Наций и Органом с момента подписания. Совет рекомендовал Ассамблее утвердить Соглашение.

Соглашение между Международным органом по морскому дну и правительством Ямайки о штаб-квартире Международного органа по морскому дну

10. Совет приступил к рассмотрению соглашения между Международным органом по морскому дну и правительством Ямайки о штаб-квартире Органа (ISBA/3/C/L.3). В результате замечаний, высказанных некоторыми членами Совета, я провел с заинтересованными делегациями неофициальные консультации для разрешения неурегулированных вопросов. Однако все остающиеся проблемные моменты, и в частности вопросы, разбираемые в статье 2 проекта соглашения, урегулировать не удалось, в связи с чем я предлагаю Совету дополнительно рассмотреть вопрос о соглашении о штаб-квартире на своей августовской (1997 года) сессии.

Следующая сессия Совета

11. Следующая сессия Совета состоится в Кингстоне 18-29 августа 1997 года.

-----